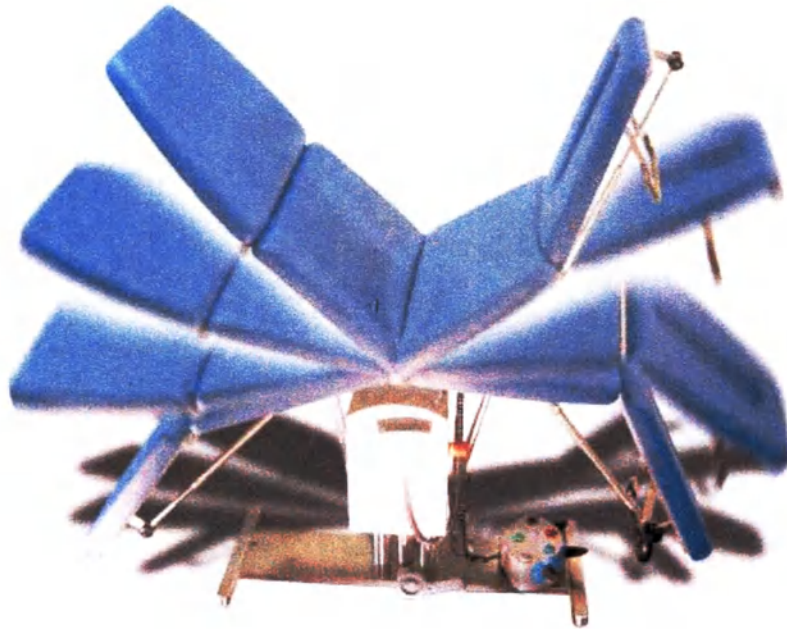




brumaba



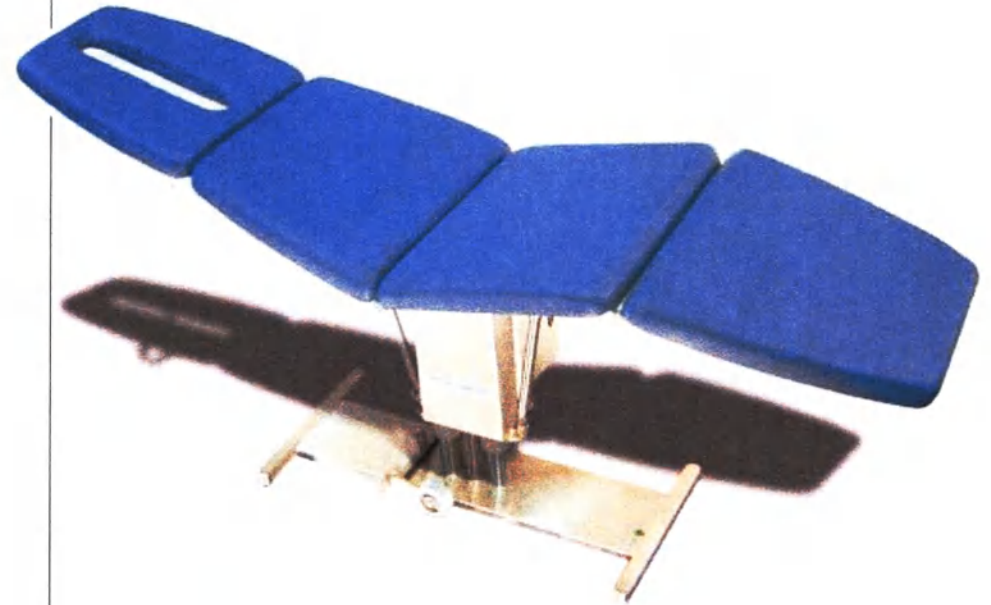
brumaba

brumaba KG ■ BGM.-Finsterwalder-Ring 21 ■ D-82515 Wolfratshausen

Telefon: +49-(0)8171-26 72-0 ■ Fax: +49-(0)8171-26 72-10

e-mail: info@brumaba.de ■ www.brumaba.de

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ ■ Edition February 2004



classic

- Diagnostics
- Therapy
- Laser
- Out-patient

The Innovative Solution for Clinics and Surgeries

Classic table

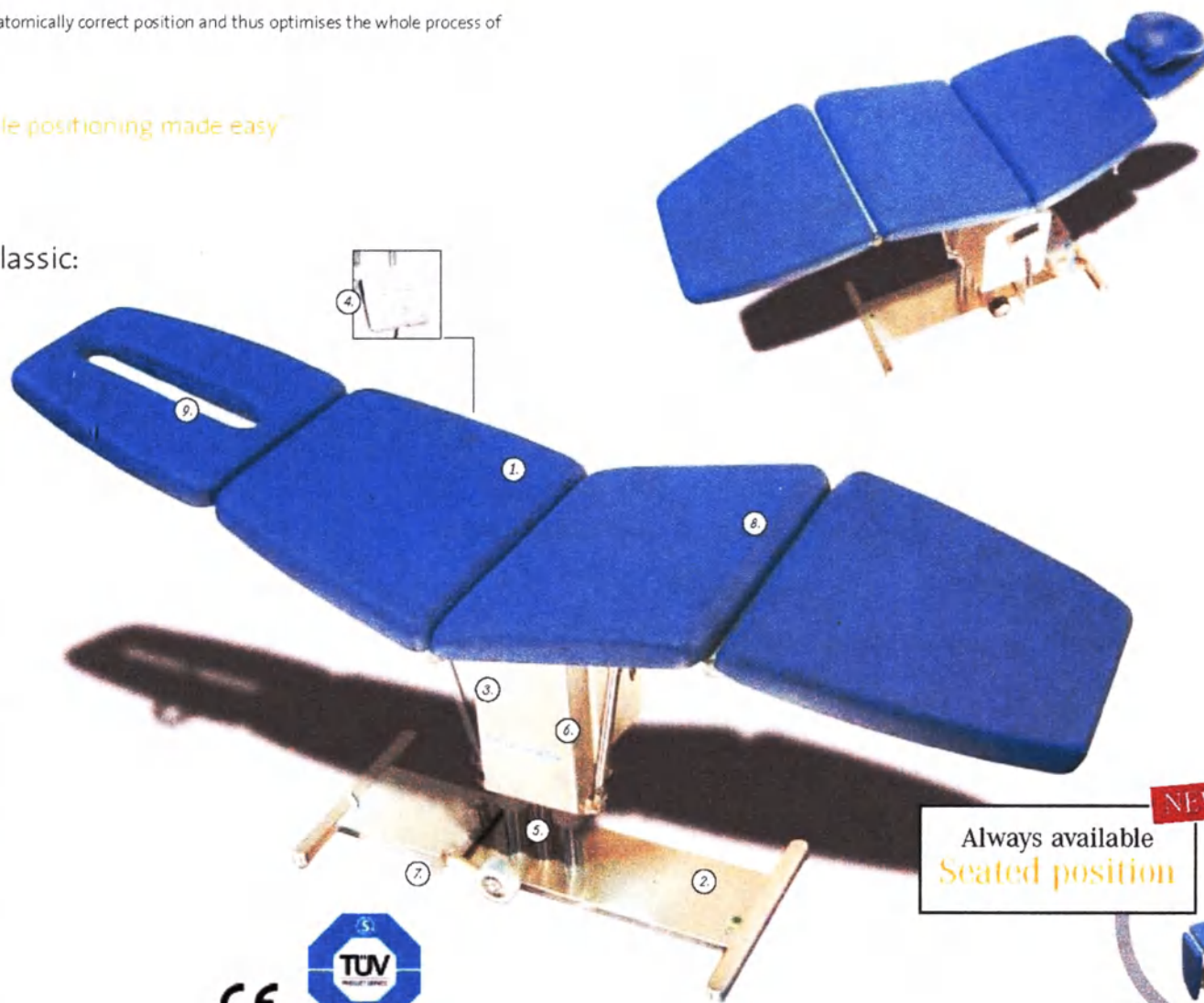
The Brumaba classic has been specially developed for the high demands of clinics and surgeries.

This high quality German product offers the comfort you and your patients have ever right to demand. It is child's play to adjust the table into the required anatomically correct position and thus optimises the whole process of patient repositioning. Brumaba classic is

"Comfortable positioning made easy"

The 9 Advantages of the classic:

1. Patient Bearing Areas: Four motor-driven and smoothly adjustable lying areas with functional shape, e.g. for seated users.
2. Ground Plate: Stainless steel with functional shape for easy access for medical team.
3. Framework: Solid and stable with easy to clean powder coating.
4. Handheld Remote Control: Logically arranged keypad ensuring simple operation.
5. Height Adjustable (600-850mm): Special telescopic adjustment column. Bears up to 250 Kg.
6. Mechanical-drive Elements: High quality, overload-proof, micro-hydraulic system with 230V connections.
7. Transport Mechanism: By activating transport mechanism the table is lifted onto the wheels and can be moved.
8. Padding: Water-proof and air-tight for optimal hygiene. Can be wiped down and disinfected.
9. Special Padding for Head Plate: For comfortable face-down positioning



Configurations options

The basic table is upgradeable with the following configuration options and professional accessories.

Headplate with Headrest

Suitable for the optimal and safe positioning of the head. Telescopically and smoothly adjustable.



Foot Pedal Unit

Three joystick pedals for 10 functional areas. Saves on personnel, simple to operate without risk of contamination.



Memory

Stores up to 4 pre-programmed positions. Automatic setting of the desired positions.



Patient Handle

Attached below the head plate for the patient when in face-down positions.



Mounting Rails

Suitable for mounting professional accessories using the brumaba mounting brackets.

Roll with Single Directional Wheels

Improves the basic mobility for simple transportation.

Always available
Seated position

NEW



English



brumaba



op_accessories

op_accessories

Practical
Comfortable
Robust

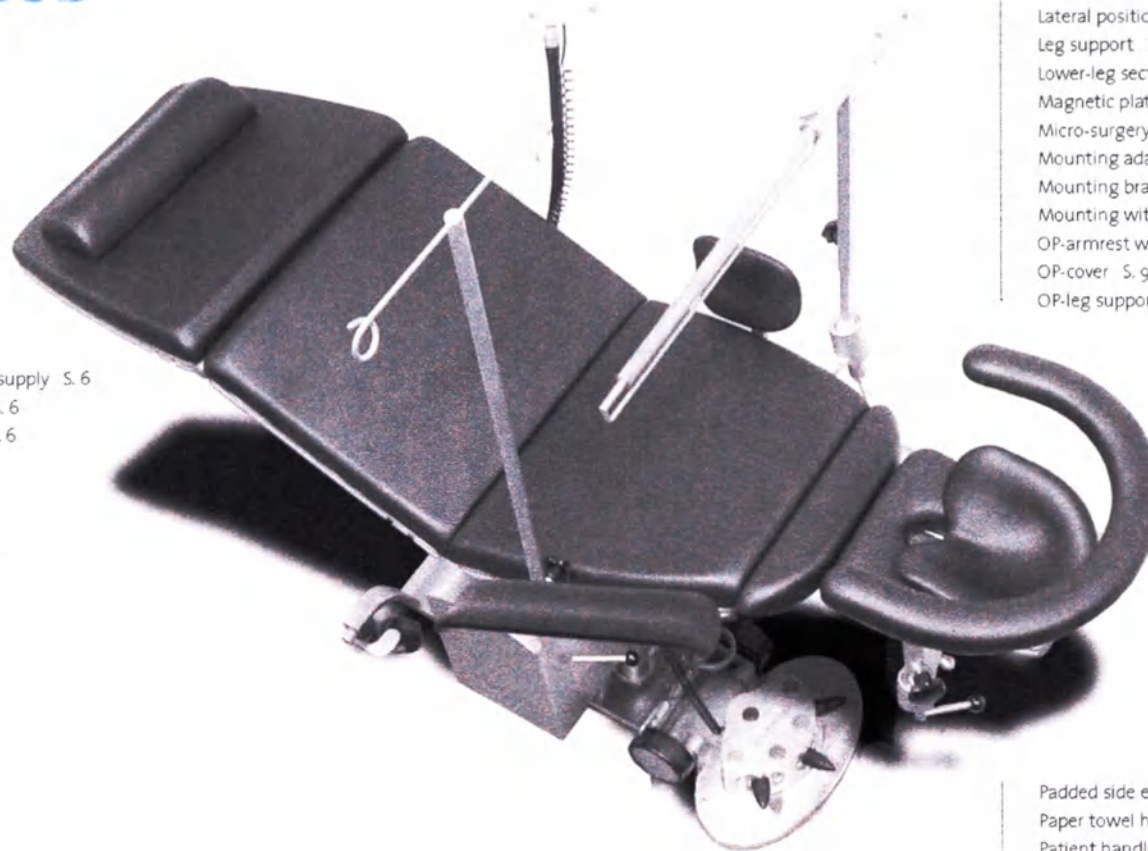
For the modular Brumaba OP-System

ООО ЦРПМ  info@cirmi.ru  www.goszdravnadzor.ru

Table of Contents

accessories

Accessories trolley	S. 9
Adjustable Patient Handle	S. 7
Anaesthesia screen rod, bendable	S. 6
Anaesthesia screen rod, bendable with oxygen supply	S. 6
Anaesthesia screen supporting bar, universal	S. 6
Anaesthesia screen supporting hoop, special	S. 6
Anaesthesiology tube holder	S. 6
Arm fastening	S. 6
Armpit support	S. 7
Armpit support with ball-and-socket joint	S. 7
Arthroscopic leg support	S. 7
Battery charger	S. 9
Body belt with mounting glider	S. 5
Calf support, padded	S. 8
Chest plate extension, asymmetrical	S. 5
Chest plate extension, narrow	S. 5
Chest plate extension, wide	S. 5
Extended twin plate lower-leg sections	S. 8
External mounting	S. 8
External side mounting	S. 8
Foot plates	S. 8
Gliders for wall-mounted storage	S. 9
Gynaecological bowl	S. 8
Half-tube padding, large and small	S. 7
Hand surgery table with telescopic legs	S. 5
Hand table	S. 5
Head plate	S. 5
Horseshoe-shaped face rest	S. 7
Horseshoe-shaped headrest	S. 7
Infusion stand	S. 5
Infusion stand, hinged	S. 5



Instrument table, hinged	S. 9
Instrument table, mobile	S. 9
Joint support	S. 7
Knee-elbow supports	S. 8
Lateral positioning support	S. 5
Leg support	S. 6
Lower-leg section extension	S. 8
Magnetic plate	S. 9
Micro-surgery wrist support	S. 5
Mounting adapter	S. 9
Mounting brackets	S. 9
Mounting with slots for Mayfield extension	S. 8
OP-armrest with fastening belt	S. 5
OP-cover	S. 9
OP-leg support	S. 6

Padded side extension (suitable for X-rays)	S. 5
Paper towel holder	S. 8
Patient handle, hinged	S. 8
Protective plastic cover	S. 7
Remote control magnetic holder, flexible	S. 7
Remote control magnetic holder, short	S. 7
Replacement battery	S. 9
Side gate	S. 9
Stomach positioning padding, trapeze-shaped	S. 7
Suction tube or motor holder, adjustable	S. 6
Surgical arm support	S. 5
Tongue holder	S. 9 S. 6
Wall-mounted storage bracket	S. 9
Washbasin with water circulation for urology	S. 8

ACCESSORIES

ACCESSORIES

A GOOD CRAFTSMAN CAN BE
RECOGNISED BY THE QUALITY OF
HIS TOOLS AND A SURGEON OR
SPECIALIST BY THE QUALITY OF HIS
OP-ACCESSORIES.

YOU SELECT THE CONFIGURATION
WHICH MEETS YOUR NEEDS
WHETHER THEY BE INTERDISCIPLI-
NARY OR SPECIALISED – 'JUST
WHAT THE DOCTOR ORDERED'
REMEMBER THE IMPORTANCE OF
QUALITY EQUIPMENT AND ITS ROLE
IN OPTIMISING THE PROCEDURES
IN THE OPERATING THEATRE.

IT'S NOT SIMPLY A QUESTION OF
MONEY; IT'S A QUESTION OF YOUR
REQUIREMENTS.



MICRO-SURGERY WRIST SUPPORT

Acts as wrist support for doctor and assistant.



SURGICAL ARM SUPPORT

Suitable for precise guidance of surgical instruments.



HEAD PLATE

Suitable for variable positioning of the head.



CHEST PLATE EXTENSION, WIDE

Padded extension for very tall patients.



CHEST PLATE EXTENSION, NARROW

Padded extension for above average tall patients.



CHEST PLATE EXTENSION, ASYMMETRIC

Easy access to the patient's shoulder (beach chair position).



ARMREST-OP WITH FASTENING BELT

Suitable for comfortable and safe positioning of the patient's arm.



BODY BELT WITH MOUNTING GLIDER

Simple and precise fastening of the patient with elegant Velcro-fastening belt.



LATERAL POSITIONING SUPPORT

For stable lateral positioning of the patient.
(Ventrals Positioning Art. Nr.: 1054 B)



**PADDED SIDE EXTENSION
(SUITABLE FOR X-RAYS)**

Table extension for positioning of arm e.g. for X-rays.



HAND TABLE

Variable plate (suitable for X-ray).



**HAND SURGERY TABLE WITH
TELESCOPIC LEGS**

Same as hand table, however suitable for the demands of micro-surgery.



ANAESTHESIA SCREEN ROD, BENDABLE

The minimalist patient screening system for out-patient surgery.



ANAESTHESIA SCREEN SUPPORTING BAR UNIVERSAL

An accessory for patient screening system in all standard surgical applications.



ANAESTHESIOLOGY TUBE HOLDER FRONTAL

For nasal guided Anaesthesia tube



ADJUSTABLE PATIENT HANDLE

Fully padded support for safe positioning of the patient.



ARMPIT SUPPORT WITH BALL-AND-SOCKET JOINT

Flexible version of the patient handle for vertical positioning.



ARMPIT SUPPORT

Shoulder support, e.g. for use in the feet-raised reclining position.



EXTENSION FOR HAIRTRANSPLANTATION

For the ideal access to the head



ANAESTHESIOLOGY TUBE HOLDER with swan-neck-shaped system



SUCTION TUBE OR MOTOR HOLDER, ADJUSTABLE

Suitable for mounting the handle of the suction tube or micro-motor (e.g. dentist drills)



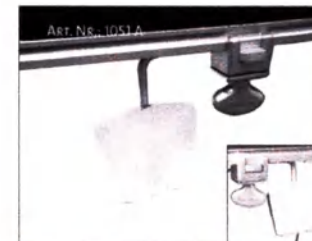
HORSESHOE-SHAPED FACE REST

Suitable for comfortable positioning of the face.



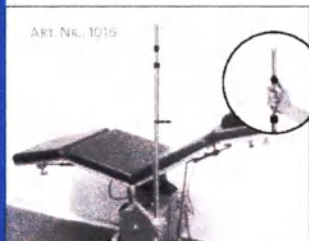
REMOTE CONTROL MAGNETIC HOLDER, FLEXIBLE

Magnetic plate with swan-neck-shaped system for individual positioning.



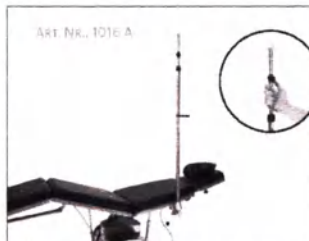
REMOTE CONTROL MAGNETIC HOLDER, SHORT

Magnetic plate for tidy storage of remote control.



INFUSION STAND, HINGED

Height independent of table height by virtue of the column mounting system



INFUSION STAND

Rigidly mounted e.g. for mobile op. transport.



ARM FASTENING

Space-saving, padded arm cuff (adjustable).



HORSESHOE-SHAPED HEADREST

Suitable for precision positioning of the head due to ball-and-socket hinge and height adjustment.



STOMACH POSITIONING PADDING, TRAPEZE-SHAPED

Relieves the spine and reduces pressure on the stomach.



HALF-TUBE PADDING, LARGE OR SMALL

Anti-rolling positioning padding ensures patient comfort.



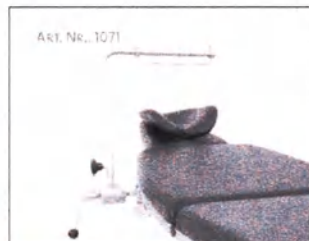
OP-LEG SUPPORT

000 ЦРММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU for out-patient diagnostic applications.



LEG SUPPORT

for out-patient diagnostic applications.



TONGUE HOLDER

Special holder for ear, nose and throat operations.



PROTECTIVE PLASTIC COVER

Protects foot area for out-patient usage.



ARTHROSCOPIC LEG SUPPORT

Thigh brace suitable even in robust operating environments.



CALF SUPPORT, PADDED

Suitable, for example, for positioning the calf so as to be accessible.



MOUNTING WITH SLOTS FOR MAYFIELD EXTENSION

Special accessory for mounting a neuro-surgical head-support.



EXTERNAL MOUNTING

Headrest/head plate is mounted beyond the table allowing for X-rays to be made.



EXTERNAL SIDE MOUNTING

Suitable for headrest/head plate



OP-COVER

Thick cover suitable for boil wash with pocket (rubber straps optionally available)



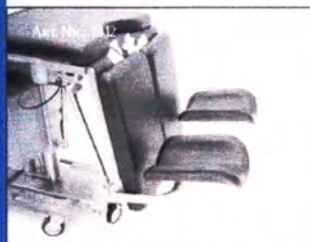
MAGNETIC PLATE

Suitable for simple storage of hand-held remote control.



MOUNTING ADAPTER

Accessories from other manufacturers can be mounted.



KNEE-ELBOW SUPPORTS

Special accessory for the knee-elbow prone position



LOWER-LEG SECTION EXTENSION

Suitable for extending length of table



EXTENDED TWIN PLATE LOWER-LEG SECTIONS

Separate table extension e.g. necessary for gyn. and X-ray.



SIDE GATE

Ensures patient safety



INSTRUMENT TABLE, HINGED

Hinged table for instruments and devices with column mounting



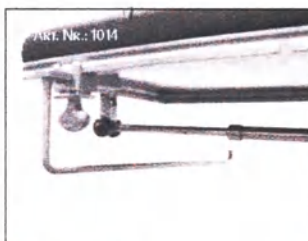
INSTRUMENT TABLE, MOBILE

Mobile and safe for accessible instruments



FOOT PLATES

Suitable for reliably securing patient when table is vertically positioned



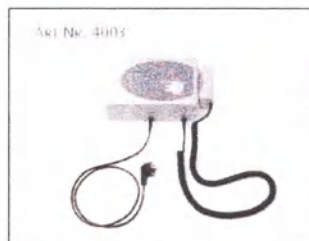
PAPER TOWEL HOLDER

Integrated onto the brumaba-OP



JOINT SUPPORT

Reliable positioning aid, e.g. for foot surgery



BATTERY CHARGER

With charger plug for flexible recharging (wall device)



REPLACEMENT BATTERY

Suitable for non-stop operation



MOUNTING BRACKETS

Suitable for mounting accessories on the OP frame



GYNÆCOLOGICAL BOWL

Can be mounted or removed to act as a washbowl and drainage for urological applications



WASHBOWL WITH WATER CIRCULATION FOR UROLOGY



PATIENT HANDLE, HINGED

Hinged patient handle for patient when lying face-down



WALL-MOUNTED STORAGE BRACKET

Suitable for safe and space-saving storage of the accessories



GLIDERS FOR WALL-MOUNTED STORAGE

Select the required number for your required accessories



ACCESSORIES TROLLEY

Suitable for storing accessories in an orderly and accessible fashion (order gliders Art. No. 1070 separately)

Specialist Stool

► Universal Application



THIS VALUE-FOR-MONEY **STOOL** FROM THE
INDUSTRY COLLECTION WITH FOOT SUPPORT AND BACK REST IS
HEIGHT ADJUSTABLE FROM 50CM TO 70CM.
ROLLING CASTORS ARE AVAILABLE FOR EITHER HARD-FLOORING
OR CARPET AND PROVIDE A MAXIMUM OF SAFETY.

Art. Nr.: 2005

caddy

► Reclining
Chair
Transporter



HIGH **PERFORMANCE**, SOLID **TECHNOLOGY** AND
ELEGANT **DESIGN** WERE THE TOUCHSTONES WHEN DEVELOPING
THIS HIGH-END **CADDY**. A HIGH QUALITY PRODUCT OFFERING
PATIENTS THE COMFORT THEY HAVE EVERY RIGHT TO EXPECT. THE
CADDY IS SIMPLE TO USE, INFINITELY VARIABLY ADJUSTABLE,
ROBUST AND EXCEEDINGLY SPACE-**SAVING**.

Art. Nr.: 5000



brumaba

brumaba KG ■ BGM.-Finsterwalder-Ring 21 ■ D-82515 Wolfratshausen

Telefon: +49-(0)8171-26 72-0 ■ Fax: +49-(0)8171-26 72-10

e-mail: info@brumaba.de ■ www.brumaba.de

Technical Alterations Reserved

caddy accessoires



DOCUMENT POCKET



POSITIONING LEVER
for patient



INFUSION STAND
with swivelling connector



ROLLING CASTORS
at front, directional



ARMREST
padded



PATIENT TABLE
swivelling



ARMREST CUSHIONING
with ball-and-socket joint



ADJUSTABLE FOOTREST
smoothly adjustable



NET POCKET



COVER
with elastic straps,
waterproof and washable



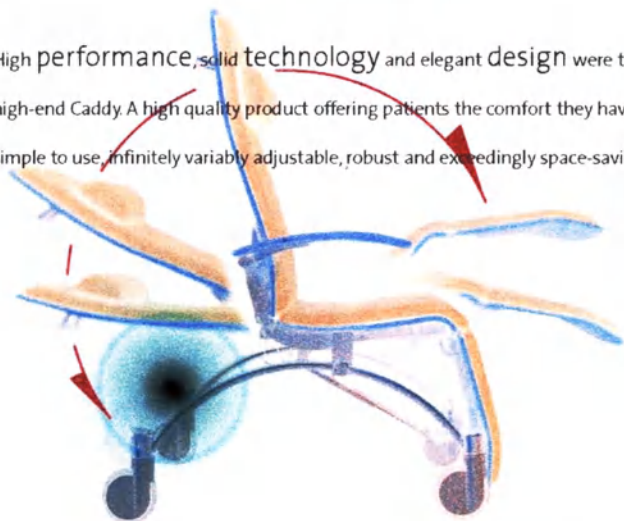
brumaba
caddy



► Reclining Chair
Transporter

THE caddy

High performance, solid technology and elegant design were the touchstones when developing this high-end Caddy. A high quality product offering patients the comfort they have every right to expect. The Caddy is simple to use, infinitely variably adjustable, robust and exceedingly space-saving.



The 7 Advantages of the Caddy

- 1 **Frame:** High-end model in solid stainless-steel.
- 2 **Two Steering Handles:** Simply twist and press the freely variable handles into the desired position.
- 3 **Armrest:** Automatically adjust to the position of the chair and can be separately folded up.
- 4 **Upholstery:** Comfortable shape and high level of hygiene due to seamless and washable upholstery. Available in 40 colours.
- 5 **Seating:** Anatomically designed laminated beech-wood panels lend an attractive touch, underlining the superb quality of the seating.
- 6 **Multi-directional Rolling Castors:** The pleasingly designed wheels allow for



Whether sitting, reclining or transporting, the Caddy gives you the option to modify the position. The patient can get into and get out of this comfortable, well-designed chair both easily and safely.

The Caddy is the perfect choice for the safe transportation of patients. Even longer periods in the Caddy are pleasant and relaxing. The Caddy has also demonstrated itself to be robust and suitable for emergency situations. (reanimation).



Comfortable chair



Chaise longue position



Excellent relaxation position



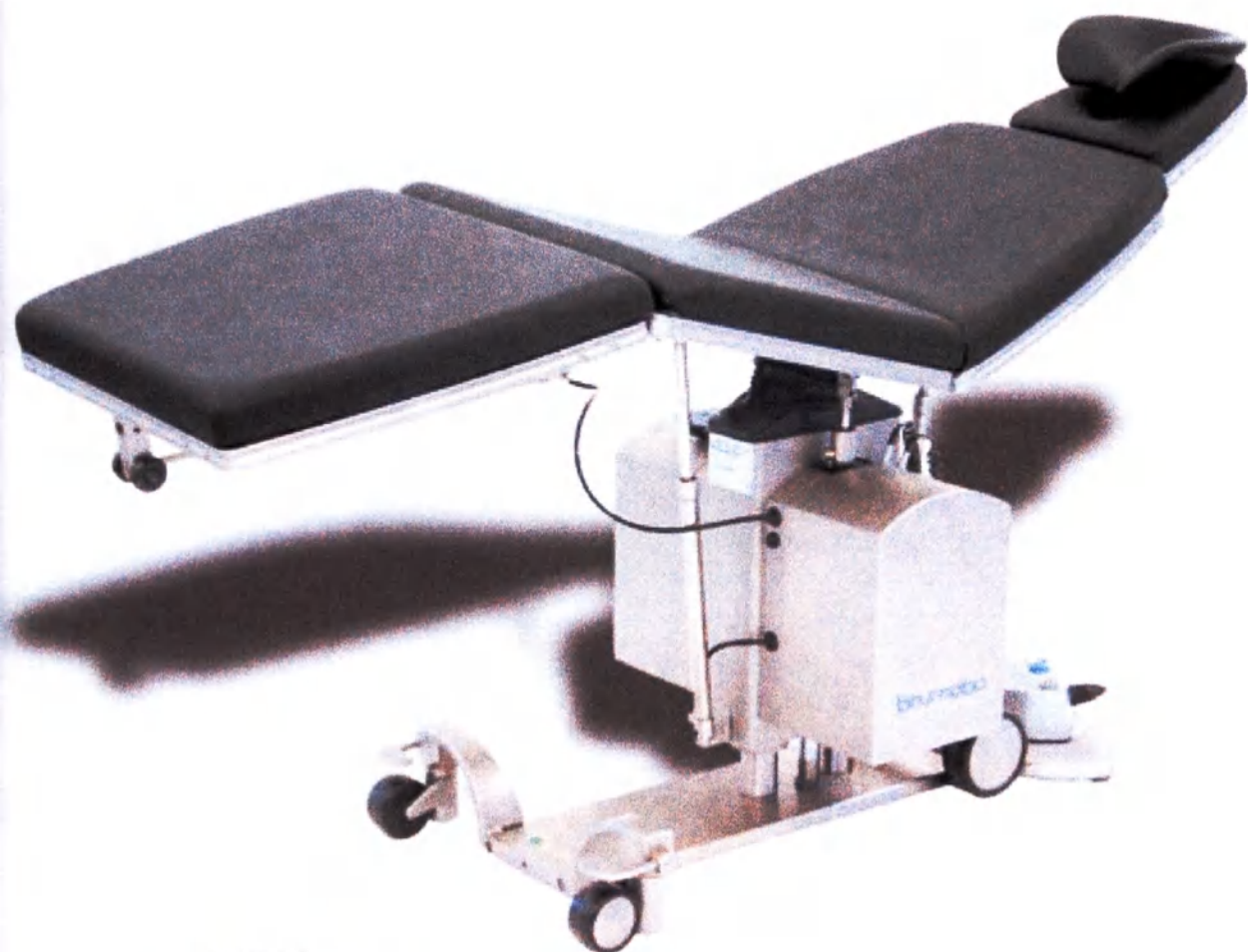
Stable feet-raised reclining position



English



brumaba



op

Specialised
Universal
Mobile

op

The Modular Operating Table System



an All-round Winner with a New Design: **The OP Table from Brumaba.**

We are proud to present the new generation
from Brumaba with numerous new and paten-
d features. The Brumaba OP is a modular
operating table system.

This product allows you to have your cake
and eat it. You select the configuration which
meets your needs including any required special
accessories - 'just what the doctor ordered'.
One thing is sure: Investment in the best possi-
ble equipment is always the best investment.
So whether Brumaba specialised or universal,
stationary or mobile – it's not a question of
money, it's a question of your requirements.

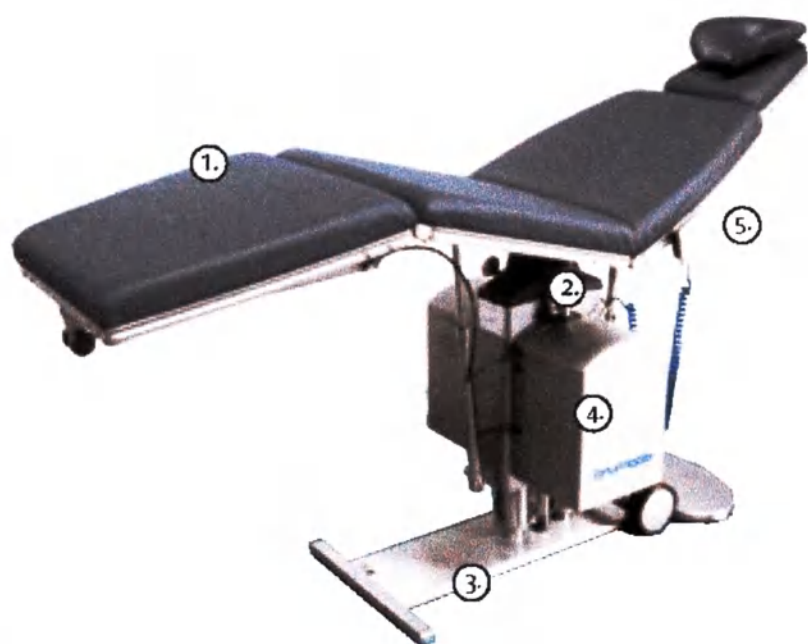
Complete Mobility without Patient Transfer

The modern **OP Concept**

Stable, superbly mobile and manoeuvrable – the Brumaba OP is the innovative solution for you. Such mobility means you can place the patient in exactly the right position in the clinical environment at exactly the right time.

This streamlined organisation of the operation requiring no transfer of the patient saves time, money and space and is recognised as the best solution for clinics and medical centres. The tried and tested Brumaba system supports you and your team in every aspect of your professional work from the moment the patient is received in the operating area up until post operational recovery – without ever needing to transfer the patient from one table to another. Such streamlining optimises anaesthesiology and operation planning.





Specialised or Interdisciplinary GOSZDRAVNADZOR OP

④ 4 Motor-driven Adjustable Lying Areas

The profiled, grooved stainless-steel frame offers not only the mounting brackets for desired accessories but also has quick spring releases for the padded components.

Head plate with telescopic length adjustment using chest plate extension section and horseshoe-shaped headrest with variable height and length settings (ball-and-socket hinge)

Chest bearing plate, tapered in towards the head-rest for ease of access for medical team

Upper-leg bearing plate

Lower-leg bearing plate

⑤ Height Adjustable

Torsion-proof precision guidance and smoothly variable height settings

③ Comfortable Ground Plate

- ▶ Functional shape
(stable, easy access for medical team)
- ▶ Levered mechanism for moving table
(whilst not bearing patient)

④ Mechanical-Drive Elements

- ▶ High quality, overload-proof micro-hydraulic system (stainless-steel cylinder)
- ▶ Safe, fully enclosed casing
- ▶ 220 Volt connections
- ▶ Non-stop 24 volt battery operation with
(stand-by approx. 1 week)
- ▶ Safe operation without cabling
- ▶ Lead-gel storage battery with memory effect
(protection against low battery charge levels)

⑤ Handheld Remote Control

- ▶ Spiral cable extending to around 2.5 m
with sealed plug connection
- ▶ Sealed casing with rocker switch

Configuration (extras)

Battery Charger (pic. 1)

- ▶ Electronic monitoring of battery charging
- ▶ Battery check
- ▶ Charger cable extends to approx. 3.5 m for improved reach

Replacement Batterie

- ▶ Suitable for non-stop operation

Foot Pedals Unit (pic. 2)

- ▶ Simultaneous control of all functions without risk of contamination
- ▶ Protection against unintentional repositioning of table

Memoryfunction

- ▶ Save up to 4 desired positions (re-programmable)
- ▶ Automatic setting of one of the programmed positions

Lateral Tilting (pic. 3)

- ▶ Lateral positioning of the table (+/- 17%)

Twin Plate Lower-leg Section - Splittable (pic. 4)

- ▶ Separately adjustable
- ▶ Padding easily removable
- ▶ Mounting for external horseshoe-shaped headrest (for x-raying)

Dual Telescope Column (pic. 5)

- ▶ Improved level of height variability

Axle with Single Directional Wheels

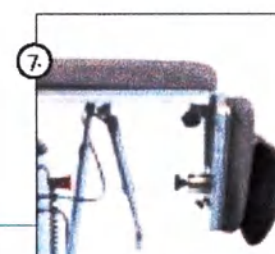
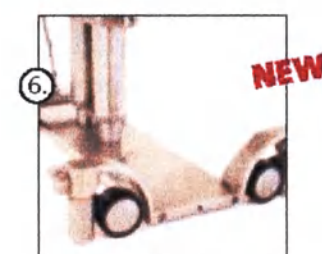
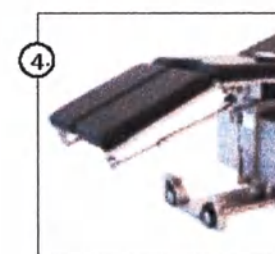
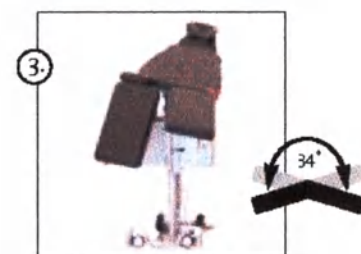
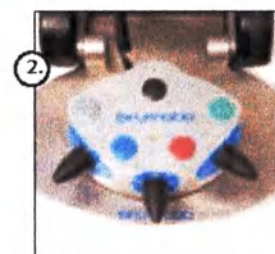
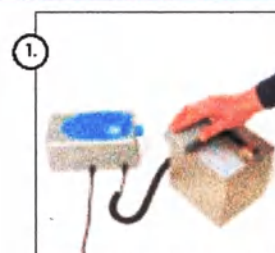
- ▶ Improves the basic mobility for simply transportation

Transport Mechanism with directional rolling castors (pic. 6)

- ▶ Meets the most demanding of mobility requirements
- ▶ Once in position, feet can be activated to provide table with excellent stability

Fold down head-rest (pic. 7)

- ▶ Safety mechanism prevents accidental release
- ▶ Chest Support Section Slots for Mayfield Extension
- ▶ Requires the fold-down headrest option





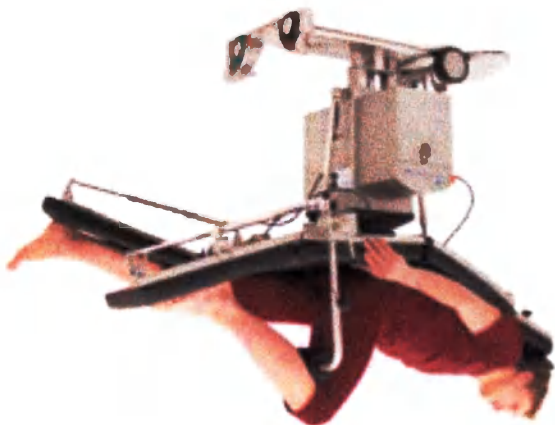
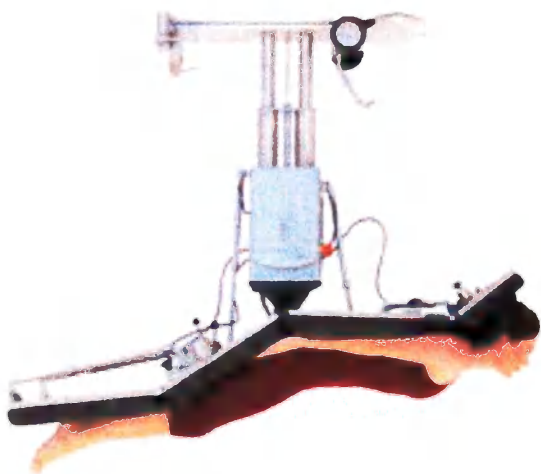
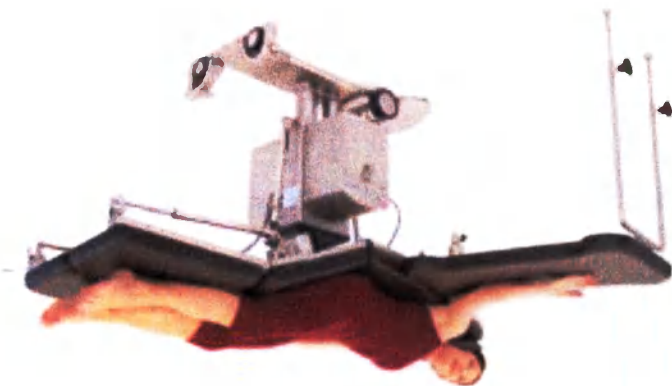
Are you on the look-out?

Some solutions are



closer than you think!



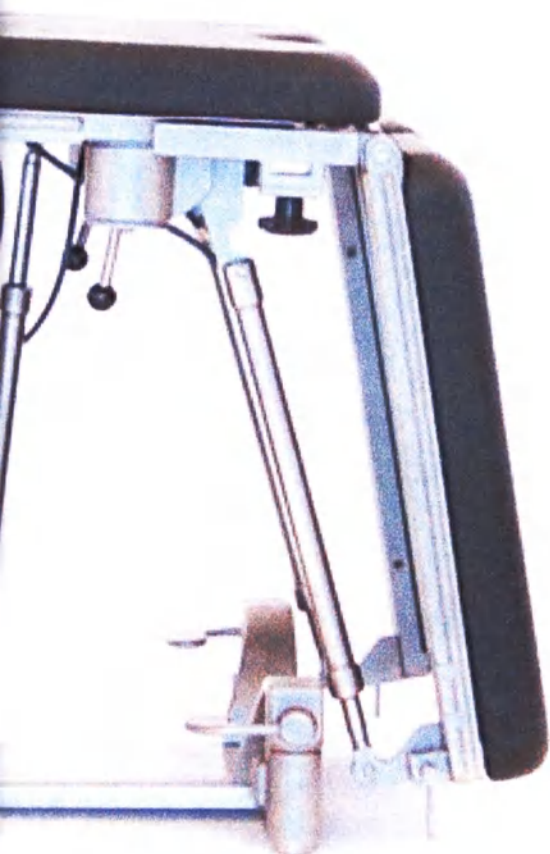


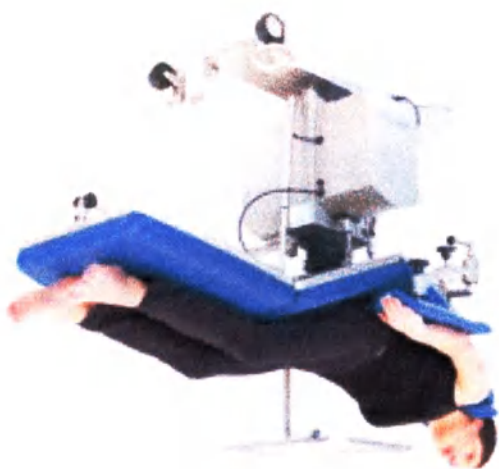
► So many ways to be creative

The ideal solution



clinics
and medical centres





Check it out:

High Performance Functionality

Your patients lie on the Brumaba OP as if wrapped in cotton-wool

Excellent stability and 100% performance even in the most demanding of situations allow for positional changes even during operations.

Data:

Maximum load:

250 kg

Headrest plate:

100 kg

Lower-leg bearing plate:

130 kg





Child's play

User-friendly Operation Guarantees Your Comfort

Three different control options provide
peace of mind at critical moments:

Hand-held Control

A logically arranged keypad is always at hand
due to the magnetic holder and the generous
cable allows for improved reach.

Your advantage: Several adjustable compo-
nents can be controlled simultaneously whilst
bearing load.

Foot Pedal Unit (extra)

Three joystick pedals for 12 functional areas
Your advantage: Save on personnel, operate
without contamination, set the table as you
wish without needing to explain your require-
ments to colleagues.

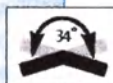
Memory (extra)

4 intelligent memory functions save the most
important or complicated positions, so that you
can re-adjust them quickly and safely. Possibility
to pause readjustment so as to meet individual
needs or for safety reasons.

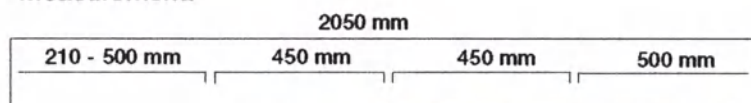
Certified to German Safety Standards (TÜV)

A technology overview

- ▶ **Patented construction** in durable stainless-steel
- ▶ **Profiled, grooved frame** for mounting accessories
(Particularly good for maintaining cleanliness)
- ▶ **Four solid patient bearing plates** with motor-driven adjustment
- ▶ **Special headrest plate** with dual telescope, horseshoe-shaped headrest and chest plate extension from 1800 – 2050 cm for precise head positioning
- ▶ **Axle with single directional wheels** or transport mechanism with multi-directional rolling castors (**extra**)
- ▶ **Twin lower-leg bearing plates**, splittable and separately adjustable (**extra**)
(easily removable for optimal access)
- ▶ **Maintenance free micro-hydraulics** for safe functionality even for heavy loads at the critical moment. Maximum load: 250 kg
- ▶ **Patient bearing plates** can be laterally tilted (**extra**)
- ▶ **Durable stainless-steel lifting cylinder** with overload protection function. Corrosion-proof and easily exchangeable module should maintenance be required.
- ▶ **Extremely reliable mechanical-drive system**
- ▶ **Control elements** exchangeable with simple, sealed connections



Measurement:



Over 50 Accessories to meet your Special Requirements

We would be pleased to send you our accessories catalogue!



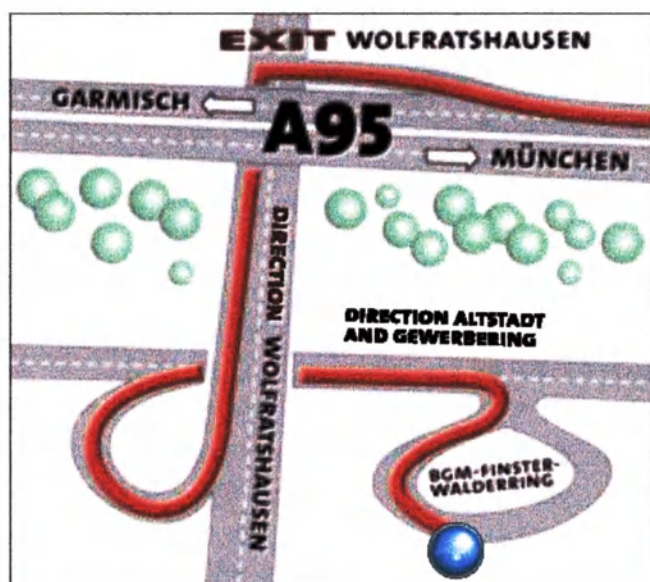
brumaba KG

An established **Familie Buisness**

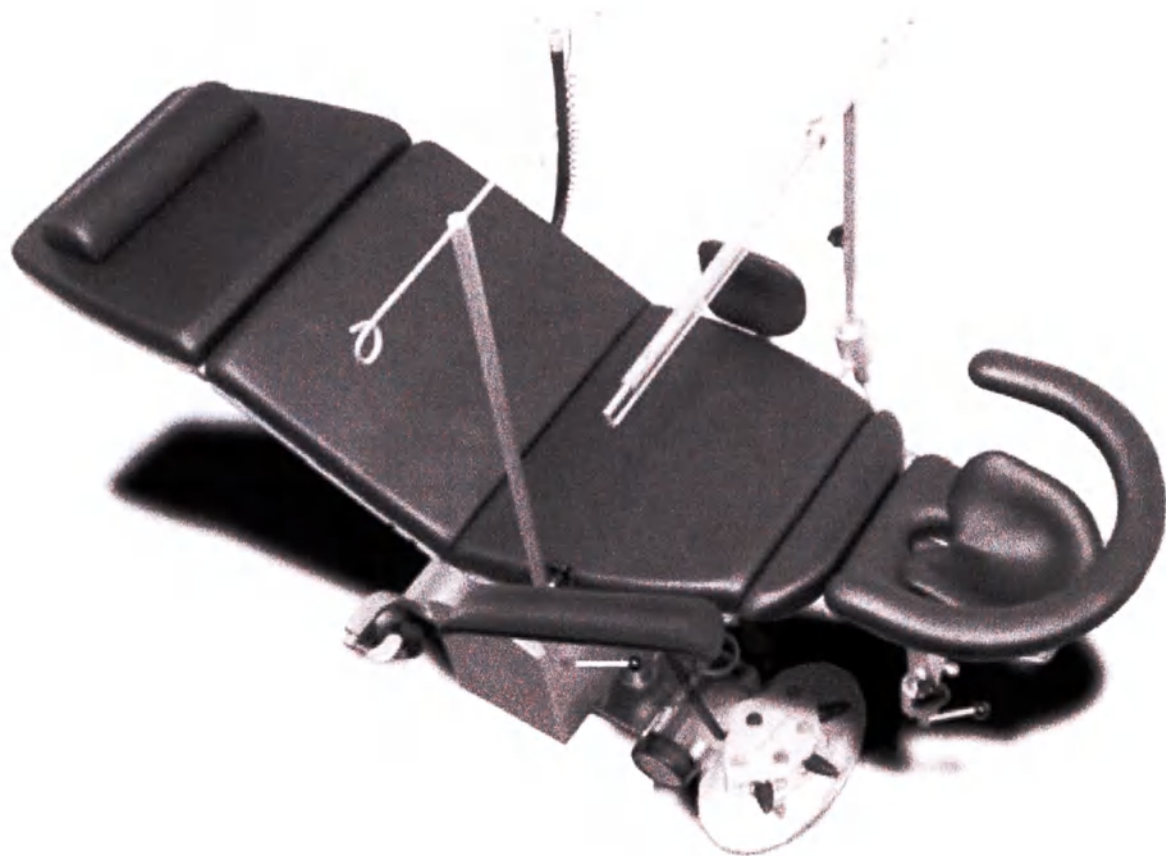
For the last two decades Brumaba KG has developed and marketed its own products.

'Practical solutions for a practical world' has always been the touchstone whilst developing our operating table systems and our numerous patented solutions secure our position as the market leader. Specialist suppliers are called upon for efficient production, ensuring the highest quality and our own healthy development.

Quality, innovative developments and a continually expanding product range have repeatedly reinforced our standing in the global market so that our company now enjoys constant growth.



Approach from Munich on the A95 driving towards Garmisch-Partenkirchen.
Take the Wolfratshausen exit, turning left towards Wolfratshausen.
Take the first exit towards the Industrial park.
After passing under the bridge, turn left into the Industrial park.
Brumaba, BGM-Finsterwalderring 21



brumaba

brumaba KG ■ BGM.-Finsterwalder-Ring 21 ■ D-82515 Wolfratshausen

■ Telefon: +49-(0)8171-26 72-0 ■ Fax: +49-(0)8171-26 72-10 ■ e-mail: info@brumaba.de

■ www.brumaba.de ■ HR A 76 430 Registerger. Amtsgericht München

ООО ЦРПМ ■ INFO@CIRMI.RU ■ WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Edition March 2005